

31/3-10

## **CITTA' DI TORINO**

### **Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"**

Estratto del verbale della seduta del

**29 APRILE 2010**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato **d'urgenza** nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta ordinaria del **29 Aprile 2010**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Michele PAOLINO**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **AUDANO, BUCCIOL, CANELLI, CAPORALE, CARBONE, CASCIOLA, COPPERI, COPPOLA, FREZZA, GATTO, GRASSANO, GRIECO, IANNETTI, INVIDIA, MILETTO e VALLE.**

In totale, con il Presidente, n. **17** Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BURA, DELIZZOS, MAGLIANO, MARIELLA, PEPE, PESSANA, SOCCO e TRABUCCO**

Con l'assistenza del Segretario **Dott. Sergio BAUDINO**

ha adottato in

#### **SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INDIVIDUAZIONE DEL BENEFICIARIO.  
CONTRIBUTO DI EURO 15.000,00 ALLA FONDAZIONE PER IL LIBRO, LA  
MUSICA E LA CULTURA PER LA REALIZZAZIONE DEL SALONE OFF NELLA  
CIRCOSCRIZIONE 3**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INDIVIDUAZIONE DEL BENEFICIARIO. CONTRIBUTO DI EURO 15.000,00 ALLA FONDAZIONE PER IL LIBRO, LA MUSICA E LA CULTURA PER LA REALIZZAZIONE DEL SALONE OFF NELLA CIRCOSCRIZIONE 3.

Dal 13 al 17 maggio la Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura organizza presso il Centro Fiere del Lingotto di Torino la Fiera Internazionale del Libro, la più importante mostra mercato in Italia dedicata all'editoria, alla lettura e alla cultura, e fra le più rilevanti in Europa

Questo prestigioso evento culturale, giunto alla XXIII edizione, riprenderà da quest'anno il nome originario di Salone del Libro, che lo ha accompagnato dal debutto nel 1988 fino al 1999 anno in cui, per ragioni legate alla proprietà del marchio, è stato ribattezzato Fiera. Nel 2001 il Salone ha conseguito la qualifica di "internazionale" che tutt'ora conserva.

Anche quest'anno, alla luce del successo ottenuto nel corso delle precedenti esperienze, la Fondazione per il Libro propone alla Circoscrizione 3 l'organizzazione di una serie di eventi ed appuntamenti distribuiti sul territorio che contribuiscano a rendere quanto più ampia possibile la fruizione delle iniziative della suddetta manifestazione da parte della cittadinanza.

Incontri con gli autori del Salone, mostre fotografiche, scambi di libri, spettacoli teatrali e numerose altre iniziative saranno le componenti del programma culturale al quale la Circoscrizione 3, per il settimo anno consecutivo, lavorerà allo scopo di creare un evento di qualità in grado di coinvolgere ed animare la comunità locale, di ottenere un'ampia partecipazione popolare e di avvicinare sempre più il pubblico dei nostri quartieri ad un appuntamento culturale così prestigioso.

La Città di Torino ed in particolare l'Assessorato alla Cultura si faranno sostenitori e promotori del progetto sopra descritto che unitamente a quello organizzato e realizzato dalle Circoscrizioni 7 (Aurora, Vanchiglia, Sassi, Madonna del Pilone) e 8 (San Salvario, Cavoretto, Borgo Po) andrà a confluire in un evento molto articolato che prenderà il nome di **Salone Off**.

Il nuovo **Salone Off** nasce come frutto di un intenso lavoro di coordinamento tra il Salone e le Circoscrizioni finalizzato allo scopo di rompere l'unità di luogo del Lingotto e anticipare nei quartieri le novità e le presentazioni del Salone.

Il **Salone Off** vuole offrire al proprio pubblico un clima di vivacità culturale e partecipazione condivisa, proposto fuori dalla tradizionale sede del Lingotto; per questa ragione

si muoverà per la Città seguendo un percorso che farà tappa in alcuni tra i luoghi più significativi delle varie Circoscrizioni interessate.

Come novità rispetto alle edizioni passate, quest'anno il **Salone Off** vuole riservare al proprio pubblico una serie di iniziative studiate appositamente al fine di anticipare gli eventi che caratterizzeranno la kermesse del Lingotto e a tal proposito propone due progetti che contribuiranno tra l'altro a creare un legame virtuale tra i territori delle tre Circoscrizioni coinvolte nel progetto.

I progetti in questione sono:

- il **bookrunning** che trae spunto dal più famoso e conosciuto bookcrossing e che attraverso il coinvolgimento di realtà ben radicate sul territorio si prefigge lo scopo di favorire il libero scambio di libri in luoghi che abitualmente non sono propriamente deputati alla lettura degli stessi..

- il **photo time** che fa della memoria dei luoghi, conservata in uno scatto fotografico, la sua principale peculiarità che si riconduce molto bene al tema dell'anno del Salone ovvero la "memoria".

Con questa iniziativa la fotografia vuole diventare il linguaggio artistico della XXIII edizione del Salone del Libro. Una mostra, un concorso internazionale di fotografia, una serie di incontri e di workshop, le proiezioni urbane diventeranno i protagonisti delle nuove aree urbane che caratterizzano gli spazi del Salone Off.

In considerazione di quanto sopra nei giorni del Salone il territorio della Circoscrizione ospiterà numerose iniziative e svariati eventi.

Saranno riproposti gli incontri degli autori nelle Scuole che interagiranno con gli studenti ai quali presenteranno i propri libri e con i quali dialogheranno sulle tematiche in essi affrontate.

Il Centro di Interpretazione dell'Ecomuseo Urbano di via Millio 20 sarà sede dell'evento "Un quartiere di carta" che si inserisce nel calendario del progetto "Le domeniche all'Ecomuseo" e che prevede la lettura di testi tratti da libri ambientati nei quartieri della Circoscrizione intervallati da momenti di musica dal vivo.

Un'altra importante realtà presente nel territorio circoscrizionale, la Bibliomediateca "Mario Gromo" del Museo del Cinema, aderirà all'iniziativa mettendo a disposizione la propria sala conferenze per la presentazione di libri e per la proiezioni di documenti cinematografici cercando di dare spazio e risalto alla letteratura ed alla produzione filmica del Paese ospite della XXIII edizione del Salone ovvero l'INDIA.

L'evento principale della manifestazione è rappresentato, come è ormai consuetudine per la nostra Circoscrizione, dalla lunga kermesse ludico-letteraria prevista per domenica 16 maggio, che da quest'anno sarà preceduta da un fitto e ricco programma di eventi anche nel corso del sabato 15 maggio.

Nel fine settimana del 15 e del 16 maggio, che rappresenta anche per lo spazio espositivo del Lingotto il momento di maggior richiamo di pubblico, sarà allestita una vasta area espositiva, nella quale si avvicenderanno dibattiti, spettacoli e concerti, momenti di promozione editoriale, intrattenimenti musicali, spazi per bambini e tante altre attività legate al tema dell'editoria.

Il padiglione sarà dotato di una tensostruttura che ospiterà l'area dibattiti e un'ampia libreria, nonché di numerosi gazebo dove troveranno collocazione gli stand delle case editrici e delle altre realtà associative ed istituzionali che hanno manifestato l'intenzione di aderire all'iniziativa condividendone le finalità .

Lo spazio espositivo ospiterà realtà pubbliche e private attive sul territorio, editori locali, aziende municipalizzate e Settori della Civica Amministrazione che avranno, tra l'altro, la possibilità di promuovere e divulgare i propri prodotti editoriali.

La manifestazione si terrà, come lo scorso anno, presso la zona pedonale recentemente sorta nel quartiere di Borgo San Paolo, dove fino a qualche anno fa vi erano insediate fabbriche e capannoni ad uso industriale, nell'area compresa tra le vie Lancia, Caraglio, Renier e Issiglio, nelle immediate vicinanze del grattacielo Lancia.

Per l'organizzazione di tutte le iniziative riguardanti il programma del Salone Off nella Circoscrizione 3, la Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura ha chiesto alla Circoscrizione un contributo economico di Euro 15.000,00 a parziale copertura delle spese che ammontano a Euro 18.000,00.

In data 22 aprile 2010 l'iniziativa è stata presentata e discussa in sede di V Commissione.

Poiché si ritiene che l'iniziativa sopra descritta costituisca un'importante occasione per promuovere il territorio della Circoscrizione e possa contribuire a diffondere la cultura della lettura presso i cittadini, si ritiene di accogliere la proposta concedendo alla Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura un contributo di Euro 15.000,00 = a parziale copertura delle spese.

La Circoscrizione si farà inoltre carico di richiedere tutte le autorizzazioni necessarie per assicurare il corretto svolgimento delle iniziative e metterà altresì a disposizione il proprio materiale economico al fine di consentire un adeguato allestimento degli spazi espositivi sopra descritti.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della delibera n. mecc. 94 07324/01 C.C. 19 dicembre 1994 esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

A tal proposito si provvederà a pubblicizzare l'iniziativa con la stampa di manifesti e pieghevoli utilizzando fondi già impegnati con determinazione dirigenziale n. cronologico 132 del 02/12/2009 n. mecc. 2009-08730/86 esecutiva dal 28/12/2009 e con materiale pubblicitario realizzato presso il centro stampa della Circoscrizione.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n.mecc. 9600980/49) del 13/5/1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n.mecc. 9604113/49) del 27/6/1996 - il quale fra l'altro, **all'art. 42 comma 3**, dispone in merito alle "**competenze delegate**" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che il parere di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267 è:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, la proposta della Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura per l'organizzazione degli eventi caratterizzanti il progetto denominato "SALONE OFF nella Circoscrizione 3" dettagliati in premessa;
- 2) di individuare quale beneficiaria del contributo di Euro 15.000,00 - pari all'83% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di legge - la Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura - Via Santa Teresa, 15 - 10121 Torino - Partita IVA 07704940019.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della delibera n. mecc. 94 07324/01 C.C. 19 dicembre 1994 esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

- 3) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della somma

- sopraindicata a favore del soggetto suindicato e la relativa devoluzione di contributo da attribuire al Bilancio 2010. Quest'ultimo impegno verrà assunto ad approvazione del Bilancio di previsione e sarà contenuto nei limiti degli stanziamenti approvati;
- 4) di approvare la pubblicizzazione con la stampa di manifesti e pieghevoli utilizzando fondi già impegnati con determinazione dirigenziale n. cronologico 132 del 02/12/2009 n. mecc. 2009-08730/86 esecutiva dal 28/12/2009 e con materiale pubblicitario realizzato presso il centro stampa della Circoscrizione;
  - 5) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	17
Astenuti	3 (Coppola, Invidia e Miletto)
Votanti	14
Voti favorevoli	14

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 17, Astenuti 2: -Coppola e Miletto-, Votanti 15, Voti favorevoli 15), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.